

BELGISCHE SENAAAT

 ZITTING 2002-2003

12 DECEMBER 2002

Wetsontwerp tot wijziging van de wetgeving betreffende de bescherming van de goederen van personen die wegens hun lichaams- of geestestoestand geheel of gedeeltelijk onbekwaam zijn die te beheren

Evocatieprocedure

AMENDEMENTEN
 ingediend na de goedkeuring
 van het verslag

Nr. 118 VAN MEVROUW **DE SCHAMPHELAERE**
 EN DE HEER **VANDENBERGHE**

Art. 2

In het voorgestelde artikel 488bis, b), § 3, tweede lid, tussen de eerste en de tweede zin, de volgende zin invoegen :

« In de regel roept hij ook de beschermde persoon op. »

*Zie :***Stukken van de Senaat :****2-1087 - 2001/2002 :**

Nr. 1: Ontwerp geëvoceerd door de Senaat.
 Nrs. 2 tot 5: Amendementen.

2-1087 - 2002/2003 :

Nr. 6: Amendementen.
 Nr. 7: Verslag.
 Nr. 8: Tekst geamendeerd door de commissie.

SÉNAT DE BELGIQUE

 SESSION DE 2002-2003

12 DÉCEMBRE 2002

Projet de loi modifiant la législation relative à la protection des biens des personnes totalement ou partiellement incapables d'en assumer la gestion en raison de leur état physique ou mental

Procédure d'évocation

AMENDEMENTS
 déposés après l'approbation
 du rapport

N° 118 DE MME **DE SCHAMPHELAERE** ET
 M. **VANDENBERGHE**

Art. 2

À l'article 488bis, b), § 3, alinéa 2, proposé, insérer, entre la première et la deuxième phrase, la phrase suivante :

« En règle générale, il convoque aussi la personne protégée. »

*Voir :***Documents du Sénat :****2-1087 - 2001/2002 :**

N° 1: Projet évoqué par le Sénat.
 N°s 2 à 5: Amendements.

2-1087 - 2002/2003 :

N° 6: Amendements.
 N° 7: Rapport.
 N° 8: Texte amendé par la commission.

Verantwoording

Het is spijtig dat de wet er niet in voorziet dat wanneer de vrederechter een voorlopig bewindvoerder aanstelt ter vervanging of opvolging van een eerdere bewindvoerder, de mening van de beschermde persoon niet wordt gevraagd, terwijl deze wel bij het afleggen van zijn verklaring voor de notaris [artikel 488*bis*, *b*), § 2], zijn voorkeur mag te kennen geven.

De voorgestelde invoeging voorkomt dat de beschermde buiten zijn wil wordt opgezaald met een voorlopig bewindvoerder die hij niet wenst. De vrederechter blijft evenwel het laatste woord hebben.

**Nr. 119 VAN MEVROUW DE SCHAMPHELAERE
EN DE HEER VANDENBERGHE**

Art. 2

In het voorgestelde artikel 488*bis*, *b*), § 6, laatste lid, de woorden «Indien ja,» vervangen door de woorden «Indien dit het geval is».

Verantwoording

Het gaat hier om een louter taalkundige verbetering. De bewoording «indien ja» is slecht Nederlands.

**Nr. 120 VAN MEVROUW DE SCHAMPHELAERE
EN DE HEER VANDENBERGHE**

Art. 2

In het voorgestelde artikel 488*bis*, *b*), § 7, zesdelid, eerste zin, de woorden «in die hoofdstuk» vervangen door de woorden «overeenkomstig de bepalingen van dit hoofdstuk».

Verantwoording

Het gaat hier om een louter taalkundige verbetering. De bewoording «in die hoofdstuk» is slecht Nederlands.

Mia DE SCHAMPHELAERE.
Hugo VANDENBERGHE.

Justification

Il est dommage que la loi ne prévoit pas que, lorsque le juge de paix désigne un administrateur provisoire en remplacement ou succession d'un administrateur précédent, l'on demande l'avis de la personne protégée, alors que celle-ci peut indiquer sa préférence lors de la déclaration faite devant notaire [article 488, *b*), § 2].

L'ajout proposé évite que la personne protégée ne se voie attribuer, contre sa volonté, un administrateur provisoire dont elle ne veut pas. Le juge de paix continue toutefois à avoir le dernier mot.

**N° 119 DE MME DE SCHAMPHELAERE ET
M. VANDENBERGHE**

Art. 2

À l'article 488*bis*, *b*), § 6, dernier alinéa, proposé, remplacer, dans le texte néerlandais, les mots «Indien ja» par les mots «Indien dit het geval is».

Justification

Il s'agit d'une correction purement linguistique. L'expression «*indien ja*» n'est pas correcte en néerlandais.

**N° 120 DE MME DE SCHAMPHELAERE ET
M. VANDENBERGHE**

Art. 2

À l'article 488*bis*, *b*), § 7, alinéa 6, première phrase, proposé, remplacer, dans le texte néerlandais, les mots «in die hoofdstuk» par les mots «overeenkomstig de bepalingen van dit hoofdstuk».

Justification

Il s'agit d'une correction purement linguistique. L'expression «*in die hoofdstuk*» n'est pas correcte en néerlandais.